M1: My name is Aqleem Ejaz. My topic of presentation is “Analysis of Translations of Selected Short Stories by Ghulam Abbas in the Light of Vinay and Darbelnet Model”. […]As we know that scientific inventions and technological advancements […] have shortened the distances among various countries of the world.[…] And <er> this world has become a global village. […] To communicate in this global village, […] people who belonged to different cultures […] and speak different languages in need to understand one another. […] Translation studies as an inter-disciplinary field has at best these issues significantly. […] At the same time it has left certain gaps. […] These linguistic gaps may be in the form of addition or deletion of certain words […]. They may be in the form of retaining some of the words of source language as it is linked to the target text […] or sometimes the word of the source text may change their class […] when they are translated into the target language. […] Cultural differences may compel the translator to translate sense for sense. Cultural and syntactic differences may demand translator to make certain adjustments in the target text. […] I intend to focus […] my <er><h> on the syntactic and semantic changes which take place in the target text. […] The objectives of my research study are, to find out the changes which take place in the target text; to investigate factors which bring about these changes […] and to explore the role of foreignization and <er> domestication to make the text more coherent. […] <er> This study may be of great significance as it enlists certain complications which occur […] in almost every translated verb. […] This study <er> will highlight the underlined procedures which are used in <er> while the text is translated from source into target text. […] It will also <er> highlight how vocabulary, syntax and <er> semantic factors contribute <er> to the changes in the target text. […] As we know that <er> translation studies <er> the field of translation studies has <er> expanded so much that <er> finding its boundaries is not easy. […] <er> different <er> linguistics since its emergence having contributed to its field. If <er> some the linguists describe the purpose of translations, there are others who find defects <er> which occurs as a result of translation. […] It is not possible for me to discuss all these aspects, therefore I have delimited my study <er> to the changes that take place at word, phrase, clause and sentence level. The research methodology that I am going to imply in this research is <er> qualitative method. Qualitative method <er> when we use qualitative method, our purpose is to have an in-depth understanding of the phenomena. […] <er> The element of subjectivity can not be ruled out […] in this type of research. Yet I’ll try my level best to remain objective. […] <er> The theoretical framework which I have employed in this <er> […] research is of Vinay and Darbelnet. <M2: int: come to the research questions> <er> <i> My research questions are Sir. <er> what <er> are linguistic factors contribute to the change of message in the source text? […] The other one is how <er> adaptation and modulation make the target text more meaningful for the target audience? And the third one is, <er> what elements can be useful to make the target text more coherent?